

## 中文通訊地址服務範圍

## CHINESE CORRESPONDENCE ADDRESS SERVICE SCOPE

如公司客戶提供位於中國內地或台灣之中文通訊地址，本行會以中文通訊地址郵寄下列月結單、通知書及其他信件。

The following statements, advices and other correspondence will be mailed in Chinese correspondence address if company customers provide the Chinese correspondence address in Mainland China or Taiwan.

**戶口結單**

商業綜合戶口結單  
港幣 / 美元 / 人民幣往來戶口結單  
港幣 / 外幣儲蓄(人民幣除外)戶口結單  
未清期貨外匯合約結單

**Statement**

Statement of Business Integrated Account  
Statement of HKD / USD / RMB Current Account  
Statement of HKD / FCY (Except RMB) Savings Account  
Statement of Outstanding Contracts

**有關匯票通知書**

匯出匯票通知書  
匯出匯款費用通知書  
匯入匯票通知書  
託收票據通知書

**Remittance Related Advice**

Outward Remittances Advice  
Outward Remittances Charges Advice  
Inward Remittances Advice  
Cheque for Collection Advice

**有關往來戶口通知書**

戶口透支通知  
退出特別指示通知書  
退票通知書

**Current Account Related Advice**

Notification of Overdrawn Advice  
Standing Instruction Unpaid Letter  
Returned Cheque Advice

**有關本地同業撥賬匯款通知書**

本地同業撥賬匯款支賬通知書  
本地同業撥賬匯款入賬通知書

**CHATS Related Advice**

Outward CHATS Debit Advice  
Inward CHATS Credit Advice

**有關有期存款通知書**

有期存款到期通知書  
有期存款逾期通知書  
有期存款更改到期日通知書

**Time Deposits Related Advice**

Time Deposit Maturity Reminder  
Time Deposit Overdue Reminder  
Time Deposit Maturity Date Change Advice

**商業 e-Banking**

商業 e-Banking 密碼

**Business e-Banking**

Business e-Banking PIN

**註 Note:**

- 如新增或更新中文通訊地址，必須連同英文通訊地址一同提供。  
**It is mandatory to provide the English version of any newly added or updated Chinese Correspondence Address.**
- 公司之中文通訊地址須與英文通訊地址相同，並準確地互相反映同一地址。  
The Chinese version of the correspondence address of the Company should be the same as its English version and both versions should refer to the same location accurately.
- 請使用簡體中文填寫中國內地地址；繁體中文填寫台灣地址。  
Please use Simplified Chinese characters for address in Mainland China and Traditional Chinese characters for address in Taiwan.

恒生銀行有限公司會以中文通訊地址郵寄往中國內地或台灣之指定月結單、通知書及其他信件。詳情請參閱「中文通訊地址服務範圍」。有關服務範圍將不時更新，趨時版本可於hangseng.com下載。

Hang Seng Bank Limited will send selected statements, advices and other correspondence to the Chinese Correspondence Address in Mainland China or Taiwan. For details, please refer to "Chinese Correspondence Address Service Scope". This service scope may vary from time to time and its prevailing version can be downloaded from hangseng.com.

22/10/2010



恒生銀行  
HANG SENG BANK



理財創富 專注為你  
Managing wealth for you, with you.